

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 243

trettionionde årgången

24 september 1996

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- * Rådets förordning (EG) nr 1829/96 av den 16 september 1996 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa industriprodukter 1
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1830/96 av den 20 september 1996 om upphörande av fiske efter torsk med fartyg under flagg från Portugal 4
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1831/96 av den 23 september 1996 om öppnande och förvaltning av gemensamma tullkvoter som konsoliderats inom Gatt för vissa frukter och grönsaker samt för vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker från och med år 1996 5
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1832/96 av den 23 september 1996 om fastställande av exportbidragen för frukt och grönsaker 17
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1833/96 av den 23 september 1996 om ändring av förordning (EG) nr 1318/96 om undantag från förordning (EEG) nr 2456/93 vad beträffar offentlig intervention 23
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1834/96 av den 23 september 1996 om utfärdande av importlicenser för bananer enligt tullkvoten för fjärde kvartalet 1996 och inlämnande av nya ansökningar (!) 24
- Kommissionens förordning (EG) nr 1835/96 av den 23 september 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 27
- Kommissionens förordning (EG) nr 1836/96 av den 23 september 1996 om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet 29

(!) Text av betydelse för EES

★ Rådets direktiv 96/59/EG av den 16 september 1996 om bortskaffande av polyklorerade bifenyler och polyklorerade terfenyler (PCB/PCT).....	31
---	----

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

96/556/EG:

★ Rådets beslut av den 16 september 1996 om utnämning av fyra ordinarie ledamöter och åtta suppleanter i Regionkommittén	36
--	----

Kommissionen

96/557/EG:

★ Beslut nr 1/96 av Tullsamarbetskommittén AVS-EG av den 2 september 1996 om avvikelse från definitionen av begreppet "ursprungsvaror" i syfte att beakta Swazilands särskilda situation vad gäller landets tillverkning av garn (HS-nummer 5402.52 och 5402.62)	38
--	----

96/558/EG:

★ Beslut nr 2/96 av Tullsamarbetskommittén AVS-EG av den 2 september 1996 om undantag från definitionen av begreppet ursprungsprodukter för att ta hänsyn till Fijis, Mauritius och Senegals speciella situation vad beträffar deras produktion av konserverad tonfisk och tonfiskbitar (loins)	41
---	----

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1829/96

av den 16 september 1996

om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa industriprodukter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 28 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Produktionen av vissa industriprodukter inom gemenskapen förblir under 1996 otillräcklig för att tillgodose behoven hos gemenskapens förädlingsindustri. Följaktligen kommer gemenskapens försörjning med dessa produkter att i icke ringa omfattning vara beroende av import av tredje land. Det är lämpligt att utan dröjsmål tillgodose gemenskapens mest brådskande försörjningsbehov av produkterna i fråga på så fördelaktiga villkor som möjligt.

Rådet öppnade genom förordning (EG) nr 3059/95⁽¹⁾ gemenskapstullkvoter för 1996 för vissa jordbruks- och industriprodukter. Från och med att denna förordning träder i kraft bör nya gemenskapstullkvoter med nolltull för lämpliga mängder öppnas, som tar hänsyn till nödvändigheten av att jämvikten på marknaderna för dessa produkter inte rubbas och att igångsättning och utveckling av produktionen i gemenskapen inte heller påverkas.

Särskilt bör garanteras att alla importörer i gemenskapen har lika och oavbrutet tillträde till dessa kvoter och att de tullsatser som anges för dessa kvoter för all import av de berörda produkterna kontinuerligt tillämpas i alla medlemsstater tills kvoterna är uttömda.

Det åligger gemenskapen att besluta om öppnande av autonoma tullkvoter. Ingenting hindrar emellertid att, för att säkra effektiv gemensam förvaltning av dessa kvoter,

medlemsstaterna tillåts göra uttag ur kvotvolymerna med de nödvändiga mängder som motsvarar deras faktiska import. Detta förvaltningssätt förutsätter nära samarbete mellan medlemsstaterna och kommissionen, som särskilt bör kunna följa tömningen av kvotvolymerna och underätta medlemsstaterna om denna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Från och med att denna förordning träder i kraft till och med den 31 december 1996 skall de tullar som är tillämpliga på import av de produkter som anges i bilagan upphävas till de nivåer och inom de gemenskapstullkvoter som anges för var och en av dessa produkter.

Artikel 2

De tullkvoter som anges i artikel 1 förvaltas av kommissionen, som kan vidta alla användbara administrativa åtgärder för att säkra en effektiv förvaltning.

Artikel 3

Om en importör i en medlemsstat uppvisar en deklaration för övergång till fri omsättning, som innehåller en begäran om förmånsbehandling ur tullhänseende för en produkt som omfattas av denna förordning och om tullmyndigheterna godtar denna deklaration, skall medlemsstaten genom anmälan till kommissionen ta ut den mängd som motsvarar behovet ur kvoten.

Begäran om uttag med angivande av dag för godtagande av de ifrågavarande deklarationerna skall överlämnas till kommissionen utan dröjsmål.

Kommissionen beviljar uttag på grundval av dagen för godtagande av deklarationen för övergång till fri omsättning av tullmyndigheterna i den berörda medlemsstaten i den utsträckning den tillgängliga återstoden medger det.

⁽¹⁾ EGT nr L 326, 30.12.1995, s. 19. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1253/96 (EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 144).

Om en medlemsstat inte utnyttjar de uttagna mängderna, skall den så snart som möjligt återföra dessa till motsvarande kvotvolym.

Om de begärda mängderna överstiger den tillgängliga återstoden i en kvotvolym, skall tilldelningen ske proportionellt till de mängder som ansökningarna avser. Kommissionen skall underrätta medlemsstaterna om beviljade uttag.

Artikel 4

Varje medlemsstat skall garantera att importörerna av de berörda produkterna har lika och oavbrutet tillträde till

kvoterna i den utsträckning som de befintliga återstoderna i kvotvolymerna medger det.

Artikel 5

Medlemsstaterna och kommissionen skall nära samarbeta för att säkra att bestämmelserna i denna förordning iaktas.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 september 1996.

På rådets vägnar

I. YATES

Ordförande

BILAGA

Löp-nummer	KN-nr	TARIC-underuppdelning	Varuslag	Kvotvolym (i ton/enhet)	Tullsats (%)
09.2940	ex 3920 62 10	* 85	Film av polyetentereftalat, med en tjocklek av 9 mikrometer ($\pm 0,3$ mikrometer), för framställning av de produkter som omfattas av nr 8523 13 00 (*)	250 t	0
09.2941	ex 8471 70 53	* 60	Skivminnesenhet med hård skiva av typen 3,5 eller 5,25, som formaterad kan lagra högst 18 GB, för framställning av produkter som omfattas av nr 8471 (*)	5 330 000 enhet	0

(*) Kontroll av användningen till detta särskilda ändamål sker genom tillämpning av gemenskapsbestämmelser på detta område.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1830/96

av den 20 september 1996

om upphörande av fiske efter torsk med fartyg under flagg från Portugal

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskepolitiken⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2870/95⁽²⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EG) nr 3076/95 av den 22 december 1995 om fördelning av fångstkvoter mellan medlemsstaterna för fartyg som fiskar i Norges ekonomiska exklusiva zon och zonen runt Jan Mayen för 1996⁽³⁾, föreskrivs kvoterna för torsk för 1996.

För att säkerställa att bestämmelserna följs vad gäller de kvantitativa begränsningarna för fångster av bestånd som omfattas av kvoter, måste kommissionen fastställa datum för när fartyg under flagg från en viss medlemsstat skall anses ha förbrukat den tilldelade kvoten.

Enligt de uppgifter som kommissionen mottagit har de fångster av torsk i farvattnen i ICES-områdena I, IIa, b (Norges ekonomiska exklusiva zon och zonen runt Jan Mayen) som gjorts av fartyg under flagg från Portugal eller som är registrerade i Portugal uttömt den kvot som de tilldelats för 1996. Portugal har förbjudit fiske efter detta

bestånd från och med den 30 augusti 1996. Det är därför lämpligt att hålla fast vid detta datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Fångster av torsk i farvattnen i ICES-områdena I, IIa, b (Norges ekonomiska exklusiva zon norr om 62 ° N) som gjorts av fartyg under flagg från Portugal eller som är registrerade i Portugal skall anses ha förbrukat den kvot som tilldelats Portugal för 1996.

Fiske efter torsk i farvattnen i ICES-områdena I, IIa, b (Norges ekonomiska exklusiva zon norr om 62 ° N) som görs av fartyg under flagg från Portugal eller som är registrerade i Portugal skall vara förbjudet, liksom bevarande ombord, omlastning och landning av sådant bestånd som infångats av dessa fartyg efter denna förordnings tillämpningsdatum.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 30 augusti 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 september 1996.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 301, 14.12.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 330, 30.12.1995, s. 51.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1831/96

av den 23 september 1996

om öppnande och förvaltning av gemensamma tullkvoter som konsoliderats inom GATT för vissa frukter och grönsaker samt för vissa bearbetade produkter av frukt och grönsaker från och med år 1996

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om införande av de koncessioner som anges i förteckningen CXL som upprättats efter de avslutade förhandlingarna inom ramen för artikel XXIV.6 i GATT (¹), särskilt artikel 1.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1035/72 av den 18 maj 1972 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker (²), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1363/95 (³), särskilt artikel 25.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 426/86 av den 24 februari 1986 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker (⁴), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2314/95 (⁵), särskilt artikel 12.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3093/95 av den 22 december 1995 om fastställande av de tullsatser som gemenskapen efter förhandlingar enligt GATT artikel XXIV.6 skall tillämpa som en följd av Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning till Europeiska unionen (⁶), särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Gemenskapen har inom ramen för Världshandelsorganisationen (WTO) åtagit sig att på vissa villkor öppna gemensamma tullkvoter med nedsatt tull för vissa frukter och grönsaker samt bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

Gemenskapen skall till följd av sina internationella åtaganden besluta om öppnande av gemensamma tullkvoter för de produkter som anges i bilagorna till denna förordning. Framför allt bör alla importörer i gemenskapen garanteras lika och fortsatt tillgång till dessa kvoter, och de avgifter som fastställts för dessa kvoter bör

tillämpas utan avbrott för all import av produkterna i fråga i alla medlemsstater till dess att kvoterna är uttömda. Det finns emellertid inget som hindrar att medlemsstaterna tillåts dra de mängder som motsvarar den faktiska importen från kvoterna för att säkerställa en effektiv gemensam förvaltning av kvoterna. Denna förvaltningsform kräver ett nära samarbete mellan medlemsstaterna och kommissionen som framför allt måste kunna följa hur kvotmängderna förbrukas och informera medlemsstaterna om detta.

De tullkvoter som fastställs i ovannämnda avtal måste öppnas från och med år 1996. Det är dessutom nödvändigt att fastställa vilka särskilda villkor som krävs för att bevilja de förmånligare tullar som fastställs i bilagorna till denna förordning.

Kommissionen öppnade genom förordning (EG) nr 858/96 (⁷) en del av de gemensamma tullkvoter som konsoliderats inom GATT. För tydlighetens och enkelhetens skull bör alla kvoter för frukt och grönsaker samt för bearbetade produkter av frukt och grönsaker samlas i den här förordningen. Förordning (EG) nr 858/96 bör därför upphävas.

Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker samt för bearbetade produkter av frukt och grönsaker har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Nedsättning av tullen för de produkter som anges i bilagorna till den här förordningen skall varje år beviljas inom ramen för de gemensamma tullkvoterna och för de perioder som anges i bilagorna.

2. Följande tullar skall tillämpas inom ramen för de tullkvoter som avses i punkt 1:

— För de produkter som anges i bilagorna I och II, de tullar som anges i dessa bilagor.

— För de produkter som anges i bilaga III, de värdetullar som anges i den bilagan samt, i förekommande fall, de särskilda tullar som föreskrivs i Gemensamma tulltaxan.

(¹) EGT nr L 146, 20.6.1996, s. 1.

(²) EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1.

(³) EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.

(⁴) EGT nr L 49, 27.2.1986, s. 1.

(⁵) EGT nr L 233, 30.9.1995, s. 69.

(⁶) EGT nr L 334, 30.12.1995, s. 1.

(⁷) EGT nr L 116, 11.5.1996, s. 1.

3. Tillgång till de tullkvoter som fastställs i bilaga II skall ges på villkor att det i samband med deklarationen om övergång till fri omsättning framläggs ett äkthetscertifikat enligt någon av de modeller som anges i bilaga IIa, som utfärdats av de behöriga myndigheterna i det ursprungsland som anges i bilaga IIb och som intygar att produkterna har de särskilda egenskaper som anges i bilaga II.

För koncentrerad apelsinsaft får emellertid äkthetsintyget ersättas med ett allmänt intyg utfärdat av den behöriga myndigheten i ursprungslandet, som i förväg lämnas in till kommissionen och som intygar att de produkter av koncentrerad apelsinsaft som produceras i det landet inte innehåller blodapelsinsaft. Kommissionen skall meddela medlemsstaterna detta så att de kan informera sina behörda tullmyndigheter. Denna information skall också offentliggöras i C-serien i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 2

1. Kommissionen skall vidta alla administrativa åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa en effektiv förvaltning av de kvoter som avses i artikel 1.

2. Om en importör i en medlemsstat lämnar in en deklaration om övergång till fri omsättning som innehåller en ansökan om tillgång till tullkvoten för en produkt som omfattas av denna förordning och om tullmyndigheterna godkänner denna, skall den berörda medlemsstaten anmäla till kommissionen att den önskar göra ett uttag som motsvarar dess behov ur tullkvoten.

Ansökningar om uttag, med angivande av datum för godkännande av deklarationerna, skall utan dröjsmål lämnas till kommissionen.

Kommissionen skall tilldela uttagen i förhållande till den dag då medlemsstatens tullmyndighet godkände deklara-

tionen om övergång till fri omsättning, i den utsträckning som resterande kvotmängd tillåter detta.

3. Om en medlemsstat inte använder sig av den uttagna mängden skall den återföras till den aktuella kvotmängden så snart som möjligt.

4. Om de begärda kvotmängderna överstiger den tillgängliga tullkvoten, skall tilldelningen ske i förhållande till ansökningarna. Medlemsstaten skall underrättas om de gjorda uttagen.

Artikel 3

Medlemsstaterna och kommissionen skall ha ett nära samarbete för att säkerställa att bestämmelserna i denna förordning följs.

Artikel 4

Varje medlemsstat skall säkerställa att importörerna ges lika och fortsatta tillgång till tullkvoterna så långt den återstående kvoten tillåter det.

Artikel 5

Förordning (EG) nr 858/96 skall upphöra att gälla.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 september 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Löp-nummer	KN-nummer Taric- undernummer	Varubeskrivning ⁽¹⁾	Kvotperiod	Kvot- mängd (i ton)	Tull (i procent)
09.0055	0701 90 51	Nyskördad potatis, färsk eller kyld	1 januari – 15 maj	4 000	3
09.0056	0706 10 00	Morötter och rovor, färska eller kylda	1 januari – 31 december	1 200	7
09.0057	0709 60 10	Paprika	1 januari – 31 december	500	1,5
09.0035	0712 20 00	Torkad kepalök (vanlig lök), hel, i bitar, skivad, krossad eller pulveriserad, men inte vidare beredd	1 juli – 31 december 1996	6 000	10
			1 januari – 31 december följande år	12 000	10
09.0041	0802 11 90 0802 12 90	Mandel, med skal eller skalad, ej bittermandel	1 januari – 31 december	90 000	2
09.0039	0805 30 20 *41 *43 *45 *47 *51 *53 *55 *57 *61 *63 *65 *67	Citroner, (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>)	15 januari – 14 juni	10 000	6
	0805 30 30 *12 *14 *16 *18 *22 *24 *26 *28 *32 *34 *36 *38				
09.0058	0809 10 50 0809 10 10	Aprikoser, färska	1 augusti 1996 – 31 maj 1997	500	10
			1 augusti – 31 maj följande år	500	10

⁽¹⁾ I denna bilaga används de varubeskrivningar som anges i Kombinerade nomenklaturen (EGT nr L 319, 30.12.1995). För varor med Taric-kod kompletteras beskrivningen i nomenklaturen med den varubeskrivning som anges i kolumn 3.

BILAGA II

Löp-nummer	KN-nummer Taric- undernummer	Varubeskrivning (!)	Kvot- period	Kvot- mängd (i ton)	Tull (i procent)
09.0025	0805 10 01	Apelsiner av hög kvalitet, färska	1 februari – 30 april	20 000	10
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 05				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 09				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 11				
	*11				
	*21				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	0805 10 15				
	*11				
	*21				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	0805 10 19				
	*11				
	*21				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
09.0027	0805 20 19	Citrushybrider, kallade "minneolas"	1 februari – 30 april	15 000	2
	*13				
	*17				
	*23				
	*27				
	*33				
	*37				
	*43				
	*47				
	*53				
	*57				
	*63				
	*67				
	0805 20 29				
	*12				
	*16				
	*21				
	*27				

Löp-nummer	KN-nummer Taric- undernummer	Varubeskrivning (1)	Kvot- period	Kvot- mängd (i ton)	Tull (i procent)
09.0033	2009 11 99 * 10	Apelsinsaft, koncentrerad, fryst, utan tillsats av socker, med en koncentrationsgrad på högst 50° Brix, i behållare på högst 2 liter, utan innehåll av blodapelsinsaft	1 januari — 31 december	1 500	13

(1) I denna bilaga används de varubeskrivningar som anges i Kombinerade nomenklaturen (EGT nr L 319, 30.12.1995). För varor med Taric-kod kompletteras beskrivningen i nomenklaturen med den varubeskrivning som anges i kolumn 3.

Vid tillämpningen av denna bilaga används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- apelsiner av hög kvalitet*: Apelsiner med för sorten typiska egenskaper; de skall vara mogna, fasta och välformade och minst ha en god färg, smidig struktur och vara utan röta; de får inte ha oläka sår i skalet, hårt eller torrt skal eller utväxter på skalet, växtsprickor, stötskador (utom till följd av normal hantering och packning), skador orsakade av torka eller fukt, stora eller framträdande hår, veck, ärr, oljefläckar, fjäll, solmärken, smuts eller andra främmande beståndsdelar, sjukdom, insekter eller skador av mekaniska eller andra orsaker, frukter som inte uppfyller dessa krav får utgöra högst 15 % av frukten i varje enskild sändning; av dessa 15 % får maximalt 5 % omfatta defekter som innebär allvarliga skador, och dessa 5 % får innehålla högst 0,5 % röta.
- citrushybrider kallade "minneolas"*: Citrushybrider av sorten Minneola (*Citrus paradisi* Macf. cv Duncan och *Citrus reticulata* blanca, cv Dancy).
- apelsinsaft, koncentrerad, fryst, med en koncentrationsgrad på 50° Brix*: Apelsinsaft med en densitet av högst 1,229 g/cm³ vid 20 °C.

*ANEXO IIa — BILAG IIa — ANHANG IIa — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIα — ANNEX IIa — ANNEXE IIa — ALLEGATO IIa —
BIJLAGE IIa — ANEXO IIa — LIITE IIa — BILAGA IIa*

MODELOS DE CERTIFICADO

MODELLER TIL CERTIFIKAT

MUSTER DER BESCHEINIGUNGEN

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

MODEL CERTIFICATES

MODÈLES DE CERTIFICAT

MODELLI DI CERTIFICATO

MODELLEN VAN CERTIFICAAT

MODELOS DE CERTIFICADO

TODISTUSMALLEJA

FÖRLAGOR TILL INTYG

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number 00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FRESH SWEET ORANGES 'HIGH QUALITY'	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the above sweet oranges consist of oranges of similar varietal characteristics which are mature, firm, well-formed, fairly well-coloured, of fairly smooth texture and are free from decay, broken skins which are not healed, hard or dry skins, exanthema, growth cracks, bruises (except those incident to proper handling and packing), and are free from damage caused by dryness or mushy condition, split, rough, wide or protruding navels, creasing, scars, oil spots, scale, sunburn, dirt or other foreign material, disease, insects or damage caused by mechanical or other means, provided that not more than 15% of the fruit in any lot fails to meet these specifications and, included in this amount, not more than 5% shall be allowed for defects causing serious damage, and, included in this latter amount, not more than 0,5% may be affected by decay.		
12 Competent authority (Name, full address, country)	At _____, on _____ (Signature) (Seal)	

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FRESH MINNEOLA		
	4 Country of origin	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)	
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the citrus described in this certificate are fresh citrus hybrid of the variety Minneola (<i>Citrus paradisi</i> Macf. C.V. Duncan and <i>Citrus reticulata</i> blanco C.V. Dancy).			
12 Competent authority (Name, full address, country)	At, on		
	(Signature)	(Seal)	

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number		00000
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CONCENTRATED ORANGE JUICE		
	4 Country of origin	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS		9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)
		11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the above frozen concentrated orange juice has a density of 1,229 g/cm ³ or less and does not contain blood orange juice.	
12 Competent authority (Name, full address, country)		At, on (Signature) (Seal)	

*ANEXO IIb — BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIb — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb —
BIJLAGE IIb — ANEXO IIb — LIITE IIb — BILAGA IIb*

País de origen Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong País de origem Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet
1. <i>Para los 3 contingentes — For de 3 kontingenter — Für die 3 Kontingente — Για τις 3 ποσοστώσεις — For the 3 quotas — Pour les 3 contingents — Per i 3 contingentti — Voor de 3 contingenten — Para os 3 contingentes — Kolmelle kiintiölle — För de 3 kvoterna</i>	
Estados Unidos USA USA ΗΠΑ USA États-Unis d'Amérique Stati Uniti Verenigde Staten Estados Unidos da América Yhdysvallat Förenta staterna	United States Department of Agriculture
Cuba Cuba Kuba Κούβα Cuba Cuba Cuba Cuba Cuba Kuuba Cuba	Ministère de l'agriculture
Argentina Argentina Argentinien Αργεντινή Argentina Argentine Argentina Argentinie Argentina Argentiina Argentina	Dirección Nacional de Producción y Comercialización de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca
Colombia Colombia Kolumbien Κολομβία Colombia Colombia Colombie Colombia Colômbia Kolumbia Colombia	Corporación Colombia Internacional

Pais de origen Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong País de origem Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet
2. <i>Únicamente para los híbridos de agrios conocidos por el nombre de "Minneolas" — Udelukkende til krydsninger af citrusfrugter, benævnt "Minneolas" — Nur für Kreuzungen von Zitrusfrüchten, bekannt unter dem Namen "Minneolas" — Μόνο για τα υβρίδια εσπεριδοειδών γνωστά με την ονομασία "Minneolas" — Only for citrus fruit known as "Minneolas" — Uniquement pour les hybrides d'agrumes connus sous le nom de "Minneolas" — Solo per ibridi d'agrumi conosciuti sotto il nome di "Minneolas" — Uitsluitend voor kruisingen van citrusvruchten die bekend staan als "minneola's" — Somente para os citrinos híbridos conhecidos pelo nome de "Minneolas" — Ainoastaan Minneolas-sitruhedelmille — Endast för citrusfrukter benämnda "Minneolas"</i>	
Israel Israel Israel Ισραήλ Israel Israël Israele Israël Israel Israel Israel	Ministry of Agriculture, Department of Plant Protection and Inspection
Chypre Cypern Zypern Κύπρος Cyprus Chypre Cipro Cyprus Chipre Kypros Cypern	Ministry of Commerce and Industry Produce Inspection Service

BILAGA III

Löp-nummer	KN-nummer	Varubeskrivning (*)	Kvotperiod	Kvot-mängd (i ton)	Tull (i procent)
09.0059	0707 00 35	Gurkor, färska eller kyllda	1 november 1996 – 15 maj 1997	1 100	2,5
	0707 00 40 0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20		1 november – 15 maj följande år	1 100	2,5
09.0060	0806 10 40	Bordsdruvor, färska	21 juli – 31 oktober	1 500	9
09.0061	0808 10 61	Äpplen, färska	1 april – 31 juli	600	0
	0808 10 63 0808 10 69 0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79				
09.0062	0808 20 57 0808 20 67	Päron, färska, andra än päron för framställning av cider eller saft	1 augusti – 31 december	1 000	5
09.0063	0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Äprikoser, färska	1 juni – 31 juli	2 500	10
09.0040	0809 20 39 0809 20 49	Körsbär, andra än surkörsbär	21 maj – 15 juli	800	4

(*) I denna bilaga används de varubeskrivningar som anges i Kombinerade nomenklaturen (EGT nr L 319, 30.12.1995).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1832/96
av den 23 september 1996
om fastställande av exportbidragen för frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1035/72 av den 18 maj 1972 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) 1363/95⁽²⁾, särskilt artikel 26.11 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1488/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2702/95⁽⁴⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för frukt och grönsaker.

I enlighet med artikel 26.1 i förordning (EEG) nr 1035/72, är det möjligt att med exportbidrag täcka skillnaden mellan priserna inom internationell handel på de produkter som anges i den artikeln och priserna för dessa produkter inom gemenskapen i den utsträckning som är nödvändig för att möjliggöra ekonomiskt väsentlig export.

I enlighet med artikel 26.4 i förordning (EEG) nr 1035/72 skall bidragen fastställas i förhållande till hur utvecklingen väntas bli å ena sidan för priserna och tillgången på frukt och grönsaker på den gemensamma marknaden, å andra sidan för de priser som tillämpas inom internationell handel. Hänsyn bör också tas till de kostnader som anges i artikel 26.4 b i den förordningen, liksom till den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.

I enlighet med artikel 26.1 i förordning (EEG) nr 1035/72 skall bidragen fastställas med hänsyn till de begränsningar som följer av de avtal som slutits i enlighet med artikel 228 i fördraget.

I enlighet med artikel 26.5 i förordning (EEG) nr 1035/72 fastställs priserna på den gemensamma marknaden med hänsyn till vilka priser som är mest förmånliga ur export-synpunkt. Priserna inom internationell handel skall fastställas med hänsyn till de prisnoteringar och priser som avses i andra stycket i artikel 26.5 i den förordningen.

Situationen inom den internationella handeln eller särskilda krav från vissa marknader kan göra det nödvän-

digt att differentiera bidraget för en viss produkt efter dess destination.

Tomater, citroner, apelsiner, äpplen, persikor och nektariner av de gemensamma kvalitetsklasserna Extra, I och II, bordsdruvor av klasserna Extra och I, skalade mandlar, hasselnötter och valnötter med skal får för närvarande exporteras i ekonomiskt väsentliga kvantiteter.

De representativa marknadskurser som anges i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valuta och de ligger till grund för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Föreskrifterna för tillämpning och fastställande av dessa omräkningar fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96⁽⁸⁾.

Tillämpningen av dessa föreskrifter på det nuvarande marknadsläget och dess framtida utveckling, särskilt på prisnoteringar och priser för frukt och grönsaker inom gemenskapen och inom internationell handel, innebär att exportbidragen bör fastställas i enlighet med bilagorna till denna förordning.

I enlighet med bestämmelserna i artikel 26.2 i förordning (EEG) nr 1035/72 är det lämpligt att tillåta att de tillgängliga resurserna används så effektivt som möjligt utan att detta diskriminerar intresserade aktörer. Ur detta perspektiv är det lämpligt att se till att de handelsflöden som härrör från bidragssystemet inte störs. Av dessa skäl och på grund av att exporten av frukt och grönsaker är säsongsbunden bör kvoter fastställas för varje produkt.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I bilaga I till denna förordning fastställs storleken på exportbidragen och vilka kvantiteter frukt och grönsaker som är bidragsberättigade när det gäller licenser med förutfastställelse av bidraget.

⁽¹⁾ EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.

⁽³⁾ EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 68.

⁽⁴⁾ EGT nr L 280, 23.11.1995, s. 30.

⁽⁵⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EGT nr L 188, 27.7.1996, s. 22.

I bilaga II till denna förordning fastställs de vägledande belopp och kvantiteter som skall tillämpas för export utan förutfastställelse av bidraget.

2. De licenser som utfärdats med avseende på livsmedelsstöd och som omfattas av artikel 14a i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88⁽¹⁾ om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruks-

produkter hänförs inte till de bidragsberättigade kvantiteter som avses i punkt 1.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 september 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 september 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

BILAGA I

FÖRESKRIVNA BIDRAG OCH KVANTITETER FÖR UTFÄRDANDE AV LICENSER MED FÖRUTFASTSTÄLLELSE AV BIDRAGET

Produkt	Produktkod (1)	Destination eller destinationsgrupp (2)	Period 2: inlämnande av ansökningar: 24.9 – 15.11.1996	
			Bidragsbelopp (ecu/ton nettovikt)	Föreskrivna kvantiteter (ton)
Tomater	0702 00 15 100 0702 00 20 100 0702 00 25 100 0702 00 30 100 0702 00 35 100 0702 00 40 100 0702 00 45 100 0702 00 50 100	F	36,2	3 198
Skalad mandel	0802 12 90 000	F	77,9	286
Hasselnötter med skal	0802 21 00 000	F	91,0	137
Skalade hasselnötter	0802 22 00 000	F	175,6	1 160
Valnötter med skal	0802 31 00 000	F	112,9	138
Apelsiner	0805 10 01 200 0805 10 05 200 0805 10 09 200 0805 10 11 200 0805 10 15 200 0805 10 19 200 0805 10 21 200 0805 10 25 200 0805 10 29 200 0805 10 31 200 0805 10 33 200 0805 10 35 200 0805 10 37 200 0805 10 38 200 0805 10 39 200 0805 10 42 200 0805 10 44 200 0805 10 46 200 0805 10 51 200 0805 10 55 200 0805 10 59 200 0805 10 61 200 0805 10 65 200 0805 10 69 200	A C	88,6	30 932
Citroner	0805 30 20 100 0805 30 30 100 0805 30 40 100	F	108,7	5 079
Bordsdruvor	0806 10 21 200 0806 10 29 200 0806 10 30 200 0806 10 40 200 0806 10 50 200 0806 10 61 200 0806 10 69 200	F	39,0	13 585

Produkt	Produktkod ⁽¹⁾	Destination eller destinationsgrupp ⁽²⁾	Period 2: inlämnande av ansökningar: 24.9 – 15.11.1996	
			Bidragsbelopp (ecu/ton nettovikt)	Föreskrivna kvantiteter (ton)
Äpplen	0808 10 51 910 0808 10 53 910 0808 10 59 910 0808 10 61 910 0808 10 63 910 0808 10 69 910 0808 10 71 910 0808 10 73 910 0808 10 79 910 0808 10 92 910 0808 10 94 910 0808 10 98 910	A B D	64,4	9 477
Persikor och nektariner	0809 30 11 100 0809 30 19 100 0809 30 21 100 0809 30 29 100 0809 30 31 100 0809 30 39 100 0809 30 41 100 0809 30 49 100 0809 30 51 100 0809 30 59 100	E	40,2	1 305

⁽¹⁾ Fullständiga definitioner av berättigade produkter finns i sektorn "frukt och grönsaker" i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1).

⁽²⁾ Destinationskoderna är följande:

- A Norge, Island, Grönland, Polen, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Albanien, Estland, Lettland, Litauen, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazakstan, Kirgisistan, Moldavien, Ryssland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Makedonien och Malta.
- B Färöarna, länder och territorier i Afrika utom Sydafrika, länderna på arabiska halvön (Saudiarabien, Bahrein, Qatar, Oman, Förenade arabemiraten [Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah och Fujairah], Kuwait och Yemen), Syrien, Iran, Jordanien, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador och Colombia.
- C Schweiz, Tjeckien och Slovakien.
- D Hongkong, Singapore, Malaysia, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Nya Guinea, Laos, Kambodja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexiko och Costa Rica.
- E Samtliga destinationer utom Schweiz.
- F Samtliga destinationer.

BILAGA II

FÖRESKRIVNA BIDRAG OCH KVANTITETER FÖR UTFÄRDANDE AV LICENSER UTAN FÖRUTFASTSTÄLLELSE AV BIDRAGET

Produkt	Produktkod ⁽¹⁾	Destination eller destinations- grupp ⁽²⁾	Referensbidrags- belopp (ecu/ton nettovikt)	Period 2: 1.10 – 24.11.1996
				Referenskvantiteter (ton)
Tomater	0702 00 15 100 0702 00 20 100 0702 00 25 100 0702 00 30 100 0702 00 35 100 0702 00 40 100 0702 00 45 100 0702 00 50 100	F	36,2	3 198
Skalad mandel	0802 12 90 000	F	77,9	286
Hasselnötter med skal	0802 21 00 000	F	91,0	137
Skalade hasselnötter	0802 22 00 000	F	175,6	1 160
Valnötter med skal	0802 31 00 000	F	112,9	138
Apelsiner	0805 10 01 200 0805 10 05 200 0805 10 09 200 0805 10 11 200 0805 10 15 200 0805 10 19 200 0805 10 21 200 0805 10 25 200 0805 10 29 200 0805 10 31 200 0805 10 33 200 0805 10 35 200 0805 10 37 200 0805 10 38 200 0805 10 39 200 0805 10 42 200 0805 10 44 200 0805 10 46 200 0805 10 51 200 0805 10 55 200 0805 10 59 200 0805 10 61 200 0805 10 65 200 0805 10 69 200	A C	88,6	30 932
Citroner	0805 30 20 100 0805 30 30 100 0805 30 40 100	F	108,7	5 079
Bordsdruvor	0806 10 21 200 0806 10 29 200 0806 10 30 200 0806 10 40 200 0806 10 50 200 0806 10 61 200 0806 10 69 200	F	39,0	13 585

Produkt	Produktkod ⁽¹⁾	Destination eller destinations- grupp ⁽²⁾	Referensbidrags- belopp (ecu/ton nettovikt)	Period 2: 1.10 – 24.11.1996
				Referenskvantiteter (ton)
Äpplen	0808 10 51 910	A B D	64,4	9 477
	0808 10 53 910			
	0808 10 59 910			
	0808 10 61 910			
	0808 10 63 910			
	0808 10 69 910			
	0808 10 71 910			
	0808 10 73 910			
	0808 10 79 910			
	0808 10 92 910			
	0808 10 94 910			
	0808 10 98 910			
Persikor och nektariner	0809 30 11 100	E	40,2	1 305
	0809 30 19 100			
	0809 30 21 100			
	0809 30 29 100			
	0809 30 31 100			
	0809 30 39 100			
	0809 30 41 100			
	0809 30 49 100			
	0809 30 51 100			
	0809 30 59 100			

⁽¹⁾ Fullständiga definitioner av berättigade produkter finns i sektorn "frukt och grönsaker" i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1).

⁽²⁾ Destinationskoderna är följande:

- A Norge, Island, Grönland, Polen, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Albanien, Estland, Lettland, Litauen, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazakstan, Kirgisistan, Moldavien, Ryssland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Makedonien och Malta.
- B Färöarna, länder och territorier i Afrika utom Sydafrika, länderna på arabiska halvön (Saudi arabien, Bahrein, Qatar, Oman, Förenade arabemiraten [Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah och Fujairah], Kuwait och Yemen), Syrien, Iran, Jordanien, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador och Colombia.
- C Schweiz, Tjeckien och Slovakien.
- D Hongkong, Singapore, Malaysia, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Nya Guinea, Laos, Kambodja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexiko och Costa Rica.
- E Samtliga destinationer utom Schweiz.
- F Samtliga destinationer.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1833/96

av den 23 september 1996

om ändring av förordning (EG) nr 1318/96 om undantag från förordning (EEG) nr 2456/93 vad beträffar offentlig intervention

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1588/96⁽²⁾, särskilt artikel 6.7 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 14.1 första meningen i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 av den 1 september 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 805/68 vad beträffar interventionsåtgärder för nötkött⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 307/96⁽⁴⁾, fastställs det tilläggsbelopp som gäller för det genomsnittliga marknadspriset och som används för att fastställa högsta uppköpspris. Till följd av den svåra situation som nötköttssektorn befinner sig i bör gällande belopp för ovannämnda ökning anpassas för att särskilt ta hänsyn till ökade kostnader och minskade intäkter inom denna sektor. Från och med nu bör därför nämnda belopp ökas

med 3 ecu för den andra anbudsinfordran i september månad 1996.

De åtgärder som förreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionens förordning (EG) nr 1318/96⁽⁵⁾ skall kompletteras med följande artikel:

"Artikel 1a

Trots bestämmelserna i artikel 14.1 första meningen i förordning (EEG) nr 2456/93 skall det tilläggsbelopp som gäller för det genomsnittliga marknadspriset uppgå till 13 ecu par 100 kg slaktvikt."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på den andra anbudsinfordran i september 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 september 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 23.

⁽³⁾ EGT nr L 225, 4.9.1993, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT nr L 43, 21.2.1996, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT nr L 170, 9.7.1996, s. 26.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1834/96

av den 23 september 1996

om utfärdande av importlicenser för bananer enligt tullkvoten för fjärde kvartalet 1996 och inlämnande av nya ansökningar

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 20 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1409/96⁽⁴⁾ anges tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till gemenskapen. I kommissionens förordning (EG) nr 478/95⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 702/95⁽⁶⁾ anges kompletterande tillämpningsföreskrifter för den ordning för tullkvoter som föreskrivs i artiklarna 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93.

I artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 1442/93 föreskrivs att om de kvantiteter som omfattas av importlicensansökningar från en eller flera kategorier av aktörer i ett visst ursprungsland eller en grupp av ursprungsländer som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 478/95 överstiger de tillgängliga kvantiteterna, skall det fastställas en procentsats för minskning av de kvantiteter som tilldelas.

De tillgängliga kvantiteterna för import inom ramen för tullkvoten för fjärde kvartalet 1996 fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1563/96⁽⁷⁾.

Om de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser antingen är mindre än eller lika stora som de tillgängliga kvantiteterna, skall licenser utfärdas för de begärda kvantiteterna. För vissa ursprungsländer överstiger emellertid de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser den tillgängliga kvantitet som fastställs i bilagan till förordning (EG) nr 1563/96. Det bör därför fastställas en procentsats för minskning som skall tillämpas på varje ansökan om importlicens för det

berörda ursprungslandet eller ursprungsländerna och för licenskategorin i fråga.

Det är lämpligt att fastställa den maximala kvantiteten för sådana licensansökningar som fortfarande kan lämnas in med hänsyn till de tillgängliga kvantiteter som fastställs i förordning (EG) nr 1563/96 och med hänsyn till beviljade ansökningar vid utgången av perioden för ansökningar 1–7 september 1996. Det bör påpekas att bestämmelserna i förordning (EG) nr 478/95 om kompletterande tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 404/93 vad gäller ordningen för tullkvoter vid import av bananer till gemenskapen och om ändring av förordning (EEG) nr 1442/93 är tillämpliga.

Vid tillämpning av ramavtalet för bananer som slutits med vissa producenter i tredje land eller under de multilaterala handelsförhandlingarna inom ramen för Uruguayrundan, tillåts producenterna i dessa länder att för upp till sjuttio procent av de andelar som de tilldelats, utfärda exportlicenser, vilka skall föreläggas för att erhålla importlicenser i gemenskapen för kategorierna A och C.

Om det skulle visa sig att de av aktörerna i kategori A och C inlämnade ansökningarna för det fjärde kvartalet 1996 inte uttömmar de tillgängliga kvantiteter som fastställs i bilagan till denna förordning, bör de aktörer i kategori B som har lämnat in ansökningar inom den utsatta tidsfristen tilldelas de kvantiteter som är tillgängliga i slutet av det fjärde kvartalet. Detta skulle vara till gemensam nytta dels för producentländerna, som kommer att kunna utnyttja sina andelar i så stor utsträckning som möjligt, dels för gemenskapen och aktörerna, som kommer att kunna tillfredsställa det konsumtionsbehov som fastställts i försörjningsbalansen. Kompletterande förvaltningsbestämmelser bör föreskrivas.

Bestämmelserna i denna förordning skall träda i kraft utan dröjsmål för att licenser skall kunna utfärdas så snart som möjligt.

Förvaltningskommittén för bananer har inte avgivit sitt yttrande inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enligt ordningen med tullkvoter för import av bananer skall importlicenser för fjärde kvartalet 1996 utfärdas för den kvantitet som uppges i licensansökningar, minskad

⁽¹⁾ EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 142, 12.6.1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT nr L 181, 20.7.1996, s. 13.

⁽⁵⁾ EGT nr L 49, 4.3.1995, s. 13.

⁽⁶⁾ EGT nr L 71, 31.3.1995, s. 84.

⁽⁷⁾ EGT nr L 193, 3.8.1996, s. 18.

med koefficienterna 0,4645, 0,4611 och 0,5683 för ansökningar som anger "Dominikanska republiken", "Costa Rica: Kategori B" respektive "Övriga" som ursprungsland.

Artikel 2

De kvantiteter där licensansökningar fortfarande kan lämnas in för fjärde kvartalet 1996 fastställs i bilagan.

Artikel 3

För de för Costa Rica och Colombia i bilagan fastställda kvantiteterna bananer i kategorierna A och C som eventuellt är disponibla efter det att ansökningarna inkommit för den andra perioden, enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 478/95, skall importlicenser utfärdas i enlighet med artikel 18.1 i förordning (EG) nr 404/93 till aktörer i kate-

gori B, som har lämnat in en ansökan om importlicens för bananer från något av de två ovan nämnda länderna inom tio arbetsdagar från den dag då förordningen offentliggörs. Dessa licensansökningar skall innehålla angivelsen "licensansökning 'kategori B' — förordning (EEG) nr 1442/93".

Kommissionen skall snarast fastställa de kvantiteter för vilka licenser kan utfärdas för det eller de berörda ursprungslandet eller -länderna. Licenserna skall utfärdas snarast av de behöriga myndigheterna. Licensernas giltighetstid anges i artikel 11.2 förordning (EEG) nr 1442/93.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 september 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

	(ton)
	Tillgängliga kvantiteter för de nya ansökningarna
COLOMBIA	
— Kategorier A och C	113 768,855
— Kategori B	11 838,937
COSTA RICA	
— Kategorier A och C	91 604,694
NICARAGUA	12 353,163
VENEZUELA	18 490,179
BELIZE	8 950,000
KAMERUN	1 425,605
ELFENBENSKUSTEN	145,000
Andra AVS-stater	2 970,275

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1835/96

av den 23 september 1996

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset
för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2933/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 september 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 september 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 21.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 23 september 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)			(ecu/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 35	052	89,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	624	67,7
	060	80,2		999	113,2
	064	70,8		039	121,0
	066	54,0		052	71,5
	068	80,3		064	54,2
	204	86,8		070	90,2
	208	44,0		284	72,1
	212	97,5		388	53,5
	400	170,4		400	54,4
	624	95,8		404	63,6
	999	86,9		416	72,7
				508	113,5
ex 0707 00 25	052	82,8	0808 20 57	512	126,1
	053	156,2		524	100,3
	060	61,0		528	53,0
	066	53,8		624	86,5
	068	69,1		728	107,3
	204	144,3		800	141,3
	624	87,1		804	40,6
	999	93,5		999	83,6
	052	54,3		039	104,1
	204	77,5		052	72,5
	412	54,2		064	78,4
	508	42,9		388	57,2
0709 90 79	624	151,9	0809 30 41, 0809 30 49	400	70,4
	999	76,2		512	88,7
	052	134,6		528	132,9
	204	88,8		624	79,0
	220	74,0		728	115,4
	388	69,7		800	84,0
	400	68,2		804	73,0
	512	80,0		999	86,9
	520	66,5		052	93,8
	524	73,9		220	121,8
	528	68,8		624	106,8
	600	96,5		999	107,5
0805 30 30	624	48,9	0809 40 30	052	66,3
	999	79,1		064	50,9
	052	75,5		066	72,1
	064	49,5		068	37,1
	066	49,4		400	80,5
	220	110,8		624	49,5
	400	139,3		676	68,6
	412	58,5		999	60,7
	508	307,2			
	512	186,0			
	600	88,5			
0806 10 40					

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1836/96

av den 23 september 1996

om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt punkterna 3 och 10 i protokoll nr 4 om bomull i denna, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1553/95⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1554/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull och om upphävande av förordning (EEG) nr 2169/81⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1584/96⁽³⁾, särskilt artiklarna 3, 4 och 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 1.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1201/89 av den 3 maj 1989 om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för bomull⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1645/96⁽⁵⁾. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt, skall priset fastställas på grundval av det senast bestämda priset.

Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1554/95 skall världsmarknadspriset på rensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera europeiska börser för

en produkt som levererats cif till en nordeuropeisk hamn och som kommer från olika leverantörländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 2 i förordning (EEG) nr 1201/89.

Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

I artikel 5.3 i förordning (EG) nr 1554/95 föreskrivs att det förskottsbetalda stödbeloppet skall vara lika med orienteringspriset minskat med världsmarknadspriset samt med en minskning som beräknats enligt den formel som gäller då den maximala garantikvantiteten överskrids, men baserat på den beräknade produktionen av orensad bomull ökad med 15 %. I kommissionens förordning (EG) nr 1683/96⁽⁶⁾ fastställs den beräknade produktionsnivån för regleringsåret 1996/97. Tillämpningen av denna metod innebär att förskottsbeloppet per medlemsstat bör fastställas enligt nedan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Världsmarknadspriset på orensad bomull som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 fastställs till 31,911 ecu/100 kg.

2. Det förskottsbelopp på stödet som avses i artikel 5.3 i förordning (EG) nr 1554/95 skall vara

- 62,696 ecu per 100 kg för Spanien,
- 32,188 ecu per 100 kg för Grekland, och
- 74,389 ecu per 100 kg för övriga medlemsstater.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 september 1996.

⁽⁶⁾ EGT nr L 217, 28.8.1996, s. 1.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 45.

⁽²⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 48.

⁽³⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 123, 4.5.1989, s. 23.

⁽⁵⁾ EGT nr L 207, 17.8.1996, s. 3.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 september 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

RÅDETS DIREKTIV 96/59/EG

av den 16 september 1996

om bortskaffande av polyklorerade bifenyler och polyklorerade terfenyler (PCB/PCT)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA
DIREKTIV

medlemsstaternas regeringsföreträdare församlade i
rådet i en resolution av den 1 februari 1993 ⁽⁷⁾.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska Gemenskapen, särskilt artikel 130s.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 189c i fördraget ⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

1. Rådets direktiv 76/403/EEG av den 6 april 1976 om bortskaffande av polyklorerade bifenyler och polyklorerade terfenyler ⁽⁴⁾ har lett till en tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning på detta område. Reglerna har emellertid visat sig vara otillräckliga, och teknikens utveckling har gjort det möjligt att förbättra förutsättningarna för att bortskaffa PCB. Detta direktiv bör sålunda ersättas av ett nytt direktiv.

2. I rådets direktiv 76/769/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (beredningar) ⁽⁵⁾ understryks behovet av en återkommande översyn av problemet i dess helhet för att stegvis nå fram till ett totalförbud mot PCB/PCT.

3. Ett säkert bortskaffande av icke-återvinningsbart och icke-återanvändbart avfall är ett av de mål som anges i rådets resolution av den 7 maj 1990 om avfallspolitiken ⁽⁶⁾, såsom bekräftades genom det 5:e åtgärdsprogrammet för miljön och en hållbar utveckling, vars allmänna inriktning och strategi godtogs av rådet och

4. I enlighet med rådets direktiv 75/442/EEG av den 15 juli 1975 om avfall ⁽⁸⁾ är det nödvändig att vidta lämpliga åtgärder för att undvika övergivande, utsläpp, okontrollerat bortskaffande av avfall liksom användning av förfaranden och metoder som kan vara skadliga för miljön.

5. På grund av de risker som PCB medför för miljön och människors hälsa är det för bortskaffandet av PCB nödvändigt med allmänna åtaganden för ett kontrollerat bortskaffande av PCB och dekontaminering eller bortskaffande av utrustning.

6. Sådana åtgärder bör snarast möjligt vidtas utan att det påverkar medlemsstaternas internationella åtaganden, särskilt de som anges i PARCOMs beslut 92/3 ⁽⁹⁾. PCB som förtecknats skall bortskaffas senast i slutet av 2010.

7. Bortskaffandet av PCB är ett temporärt och övergående problem, och vissa medlemsstater som inte har resurser att bortskaffa PCB befinner sig i en force majeure-situation. Det finns sålunda anledning att tolka närhetsprincipen flexibelt för att möjliggöra en europeisk solidaritet på detta område. Inom gemenskapen bör för övrigt anläggningar för bortskaffande, dekontaminering och lagring av PCB inrättas.

8. I rådets direktiv 75/439/EEG av den 16 juni 1975 om omhändertagande av spilloljor ⁽¹⁰⁾ fastställs 50 ppm som övre gräns för PCB/PCT-innehållet i regenererade oljor eller oljor som används som bränsle.

9. I rådets direktiv 91/339/EEG av den 18 juni 1991 om den elfte ändringen av direktiv 76/769/EEG ⁽¹¹⁾ förbjuds eller begränsas utsläppandet på marknaden av vissa ersättningsämnen för PCB, och även dessa ämnen bör sålunda bortskaffas fullständigt.

⁽¹⁾ EGT nr C 319, 12.12.1988, s. 57 och EGT nr C 299, 20.11.1991, s. 9.

⁽²⁾ EGT nr C 139, 5.6.1989, s. 1.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttranden av den 17 maj 1990 (EGT nr C 149, 18.6.1990, s. 150) och 12 december 1990 (EGT nr C 19, 28.1.1991, s. 83), rådets gemensamma ståndpunkt av den 27 november 1995 (EGT nr C 87, 25.3.1996, s. 1) och Europaparlamentets beslut av den 22 maj 1996 (EGT nr C 166, 10.6.1996, s. 76).

⁽⁴⁾ EGT nr L 108, 26.4.1976, s. 41.

⁽⁵⁾ EGT nr L 262, 27.9.1976, s. 201. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/60/EG (EGT nr L 365, 31.12.1994, s. 1).

⁽⁶⁾ EGT nr C 122, 18.5.1990, s. 2.

⁽⁷⁾ EGT nr C 138, 17.5.1993, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 194, 25.7.1975, s. 39. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 94/3/EG (EGT nr L 5, 7.1.1994, s. 15).

⁽⁹⁾ Oslo- och Pariskommissionernas ministermöte den 21–22 september 1992.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 194, 25.7.1975, s. 23. Direktiv senast ändrat genom direktiv 91/692/EEG (EGT nr L 377, 31.12.1991, s. 48).

⁽¹¹⁾ EGT nr L 186, 12.7.1991, s. 64.

10. För att resurserna för bortskaffande av PCB skall kunna anpassas till rådande behov, bör man känna till vilka PCB-mängder som finns och utföra märkning av den utrustning som innehåller PCB och upprätta förteckningar över den. Sådana förteckningar bör uppdateras regelbundet.
11. Med hänsyn till de kostnader och tekniska svårigheter som en förteckning över utrustning som endast är ringa förorenad av PCB medför, bör en förenklad förteckning upprättas. Utrustning som endast är ringa förorenad av PCB behöver för övrigt inte bortskaffas förrän i slutet av sin användningstid med tanke på den lilla risk den utgör för miljön.
12. Då det är förbjudet att släppa ut PCB på marknaden bör det vara förbjudet att avskilja PCB från andra ämnen i syfte att återanvända PCB och att fylla transformatorer med PCB. Av säkerhetsskäl kan ett fortsatt underhåll av transformatorer tillåtas för att upprätthålla den dielektriska kvaliteten hos PCB i transformatorerna.
13. De företag som är verksamma med bortskaffande och/eller dekontaminering av PCB måste ha tillstånd till detta.
14. Det är nödvändigt att fastställa villkoren för dekontaminering av utrustning som innehåller PCB, och denna utrustning bör förses med en särskild märkning.
15. Vissa tekniska uppgifter som är nödvändiga för att genomföra detta direktiv bör kunna utföras av kommissionen i enlighet med det kommittéförfarande som anges i artikel 18 i direktiv 75/442/EEG.
16. Då det finns få anläggningar för bortskaffande och dekontaminering av PCB och dessa anläggningars kapacitet är begränsad, är det nödvändigt att väl planera bortskaffandet och/eller dekontaminering av de förtecknade PCB. För sådan utrustning som inte förtecknats bör det dessutom upprättas en plan för insamling och bortskaffande. Om så är nödvändigt, kan för denna plan utnyttjas befintliga mekanismer för avfall i allmänhet, och hänsyn behöver inte tas till sådana små PCB-mängder som i praktiken inte kan spåras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Detta direktiv syftar till en tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kontrollerat bortskaffande av PCB, dekontaminering eller bortskaffande av utrustning som innehåller PCB och/eller bortskaffandet av använd PCB, med sikte på ett fullständigt sådant bortskaffande på grundval av bestämmelserna i detta direktiv.

Artikel 2

I detta direktiv avses med

a) *PCB*:

- polyklorerade bifenylter,
- polyklorerade terfenylter,
- monometyl-tetraklordifenylmetan, monometyl-diklordifenylmetan, monometyl-dibrom-difenylmetan,
- varje blandning med en total halt av de ovan nämnda ämnena överstigande 0,005 viktprocent,

b) *utrustning som innehåller PCB*: all utrustning som innehåller eller har innehållit PCB (t.ex. transformatorer, kondensatorer, behållare med rester) och som inte dekontaminerats. Utrustning som är av ett sådant slag som kan tänkas innehålla PCB skall betraktas som om den innehåller PCB om motsatsen inte rimligen kan antas,

c) *använd PCB*: all PCB som betraktas som avfall enligt direktiv 75/442/EEG,

d) *innehavare*: fysisk eller juridisk person som innehar PCB, använd PCB och/eller utrustning som innehåller PCB,

e) *dekontaminering*: alla åtgärder som gör att utrustning, föremål, material eller flytande ämnen som är förorenade av PCB kan återanvändas, återvinnas eller bortskaffas under säkra förhållanden, och som kan innebära utbyte, dvs. alla åtgärder genom vilka PCB ersätts med lämpliga vätskor som inte innehåller PCB,

f) *bortskaffande*: de åtgärder D 8, D 9, D 10, D 12 (endast genom säker lagring, under markytan djupt nere i en torr bergformation och endast för utrustning som innehåller PCB och använd PCB som inte kan dekontamineras) och D 15 som anges i bilaga II A till direktiv 75/442/EEG.

Artikel 3

Medlemsstaterna skall, utan att det påverkar deras internationella åtaganden, vidta de åtgärder som krävs för att snarast möjligt säkerställa bortskaffande av använd PCB och dekontaminering eller bortskaffande av PCB och utrustning som innehåller PCB. Vad gäller utrustning och PCB som finns i denna och som skall förtecknas i enlighet med artikel 4.1, skall dekontaminering och/eller bortskaffande utföras senast före utgången av år 2010.

Artikel 4

1. För att uppfylla artikel 3 skall medlemsstaterna se till att förteckningar upprättas över utrustning som innehåller mer än 5 dm³ PCB och till kommissionen skicka en sammanfattning av dessa förteckningar senast tre år efter det att detta direktiv har antagits. Vad gäller elektriska kondensatorer skall gränsvärdet 5 dm³ anses omfatta summan av de olika delar som ingår i en fullständig enhet.

2. Vad beträffar utrustning där det är rimligt att anta att vätskan innehåller mellan 0,05 och 0,005 viktprocent PCB kan den förtecknas utan de uppgifter som anges i punkt 3 tredje och fjärde strecksatsen och kan märkas med "Förorenat med PCB < 0,05 %". Dekontaminering eller bortskaffande skall här ske i enlighet med artikel 9.2.

3. Förteckningarna skall innehålla följande uppgifter:

- Innehavarens namn och adress.
- Plats där utrustningen finns och beskrivning av den.
- Mängd PCB som finns i utrustningen.
- Datum för och slag av behandling eller utbyte som utförs eller planeras.
- Datum för intyg.

Om en medlemsstat redan har upprättat en sådan förteckning, behövs ingen ny. Förteckningarna skall uppdateras regelbundet.

4. För att uppfylla punkt 1 skall medlemsstaterna vidta de åtgärder som krävs för att alla innehavare av sådan utrustning skall underrätta behöriga myndigheter om den mängd som de innehar och om varje förändring i detta avseende.

5. Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som krävs för att all utrustning som har förtecknats i enlighet med punkt 1 förses med märkning. En liknande märkning skall även finnas på dörrarna till de lokaler där utrustningen förvaras.

6. Företag som bortskaffar PCB skall föra register över mängd, ursprung, art och PCB-innehåll i använd PCB som levereras till dem. De skall lämna uppgifter till behöriga myndigheter. Registret skall vara tillgängligt för de lokala myndigheterna och allmänheten. Företagen som bortskaffar PCB skall ge de innehavare som levererar använd PCB ett kvitto som närmare anger arten och mängden av sådan PCB.

7. Medlemsstaterna skall tillse att behöriga myndigheter övervakar de kvantiteter som rapporterats.

Artikel 5

1. Med avvikelse från artikel 3 i direktiv 75/442/EEG, skall medlemsstaterna förbjuda separering av PCB från andra ämnen för återanvändning av PCB.

2. Medlemsstaterna skall förbjuda påfyllning av transformatorer med PCB.

3. Till dess att de har dekontaminerats, tagits ur bruk och/eller bortskaffats i enlighet med detta direktiv, får underhållet av transformatorer som innehåller PCB endast fortsätta om syftet är att tillförsäkra att innehållet följer tekniska normer och specifikationer vad gäller

dielektriska egenskaper och under förutsättning att transformatorerna är fullt användbara och inte läcker.

Artikel 6

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att använd PCB och utrustning som innehåller PCB vilken skall förtecknas enligt artikel 4.1, så snart som möjligt lämnas till ett enligt artikel 8 auktoriserat företag.

2. Innan ett auktoriserat företag tar emot PCB, använd PCB och/eller utrustning som innehåller PCB, skall nödvändiga försiktighetsåtgärder vidtas för att undvika brandrisk. I detta syfte skall PCB förvaras långt från alla lättantändliga ämnen.

3. Om det är praktiskt möjligt, skall utrustning som innehåller PCB som ej behöver förtecknas enligt artikel 4.1, och som utgör del av annan utrustning, avlägsnas och insamlas separat när utrustningen tas ur bruk, återanvänds eller bortskaffas.

Artikel 7

Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att förbjuda all förbränning på fartyg av PCB och/eller använd PCB.

Artikel 8

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för auktorisering av alla företag som utför dekontaminering och/eller bortskaffande av PCB, använd PCB och/eller utrustning som innehåller PCB, i enlighet med artikel 9 i direktiv 75/442/EEG.

2. Om förbränning används för bortskaffande, skall bestämmelserna i rådets direktiv 94/67/EG av den 16 december 1994 om förbränning av farligt avfall⁽¹⁾ tillämpas. Andra tillvägagångssätt för bortskaffande av PCB, använd PCB och/eller utrustning som innehåller PCB får medges under förutsättning att de i jämförelse med förbränning motsvarar likvärdiga miljömässiga säkerhetskrav och följer kvalificerade tekniska krav med bästa tillgängliga teknik.

3. Medlemsstaterna skall var för sig eller gemensamt vidta de åtgärder som är nödvändiga för att vid behov och med hänsyn tagen till artikel 4.3 a ii i förordning (EEG) nr 259/93⁽²⁾ och artikel 5.1 i direktiv 75/442/EEG, inrätta anläggningar för bortskaffande, dekontamineringen och säker lagring av PCB, använd PCB och/eller utrustning som innehåller PCB.

⁽¹⁾ EGT nr L 365, 31.12.1994, s. 34.

⁽²⁾ EGT nr L 30, 6.2.1993, s. 1. Förordningen ändrad genom kommissionens beslut 94/721/EG (EGT nr L 288, 9.11.1994, s. 36).

Artikel 9

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som krävs för att säkerställa att transformatorer som innehåller mer än 0,05 viktprocent PCB dekontamineras på följande villkor:

- a) Syftet med dekontamineringen skall vara att reducera halten av PCB till mindre än 0,05 viktprocent och om möjligt till högst 0,005 viktprocent.
- b) Ersättningsvätskan som inte innehåller PCB skall medföra märkbart mindre risker.
- c) Ersättningen av vätskan får inte hindra senare bortskaffande av PCB.
- d) Märkningen av transformatorn efter dekontaminering skall ersättas med den märkning som beskrivs i bilagan.

2. Med avvikelse från artikel 3 skall medlemsstaterna säkerställa att transformatorer med vätskor som innehåller mellan 0,05 och 0,005 viktprocent PCB dekontamineras på samma villkor som de som avses i punkt 1 b–d, eller bortskaffas när de tas ur bruk.

Artikel 10

I enlighet med det kommittéförfarande som avses i artikel 18 i direktiv 75/442/EEG

- a) skall kommissionen fastställa referensmetoder för mätning av halten av PCB i kontaminerat materiel. Mätningar som utförts innan referensmetoderna fastställts skall förbli giltiga,
- b) får kommissionen fastställa tekniska krav för de andra metoder för bortskaffande av PCB som avses i andra meningarna i artikel 8.2,
- c) skall kommissionen tillhandhålla en förteckning över tillverkningsbeteckningar på kondensatorer, motstånd eller induktionsspolar som innehåller PCB,
- d) skall kommissionen vid behov, och endast för de ändamål som avses i artikel 9.1 b och c, fastställa ersättningar för PCB som är mindre farliga.

Artikel 11

1. Inom tre år efter det att detta direktiv antagits skall medlemsstaterna utarbeta

- en plan för dekontaminering och/eller bortskaffande av förtecknad utrustning och av den PCB som den innehåller,
- ett utkast rörande insamling och senare bortskaffande av sådan utrustning över vilken förteckning inte

upprättas i enlighet med artikel 4.1 och som avses i artikel 6.3.

2. Medlemsstaterna skall omgående underrätta kommissionen om dessa planer och utkast.

Artikel 12

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast 18 månader efter det att det antagits. De skall omedelbart underrätta kommissionen om detta.

2. När medlemsstaterna antar dessa bestämmelser, skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning i samband med att de offentliggörs. Den närmare utformningen av denna hänvisning skall bestämmas av medlemsstaterna.

3. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv. Kommissionen skall underrätta de andra medlemsstaterna om detta.

Artikel 13

1. Detta direktiv skall träda i kraft samma dag som det antas och direktiv 76/403/EEG skall upphöra att gälla från och med samma dag.

2. Med verkan från samma dag som anges i punkt 1 skall

- a) hänvisningen i artikel 10.1 i direktiv 87/101/EEG⁽¹⁾ till "PCB och PCT enligt direktiv 76/403/EEG" förstås som en hänvisning till PCB enligt det här direktivet,
- b) hänvisningen i artikel 10.2 i direktiv 87/101/EEG till direktiv 76/403/EEG förstås som en hänvisning till det här direktivet,
- c) hänvisningen i artikel 2 j i förordning (EEG) nr 259/93 till artikel 6 i direktiv 76/403/EEG förstås som en hänvisning till artikel 8 i det här direktivet.

Artikel 14

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 september 1996.

På rådets vägnar

I. YATES

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 42, 12.2.1987, s. 43.

*BILAGA***Märkning av dekontaminerad utrustning som innehållit PCB**

Varje föremål i den dekontaminerade utrustningen skall tydligt märkas med en outplånlig,präglad eller graverad skylt, som skall omfatta följande upplysningar på det språk som används i det land där utrustningen brukas:

DEKONTAMINERAD UTRUSTNING SOM INNEHÅLLIT PCB

Vätska som har innehållit PCB har ersatts:

- med (namn på ersättning)
- den (datum)
- av (företag).

Koncentration av PCB i

- den gamla vätskan viktprocent
- den nya vätskan viktprocent.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 16 september 1996

om utnämning av fyra ordinarie ledamöter och åtta suppleanter i Regionkommittén

(96/556/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 198a i detta,

med beaktande av rådets beslut av den 26 januari 1994⁽¹⁾ och den 23 januari 1995⁽²⁾ om utnämning av ordinarie ledamöter och suppleanter i Regionkommittén,

med beaktande av att fyra platser för ledamöter och åtta platser för suppleanter i kommittén har blivit lediga till följd av att de ordinarie ledamöterna Norbert De Batselier, Hugo Weckx, Michel Lebrun och Tarcisio Grandi samt suppleanterna Antonio Gómez Fayren, Theo Kelchtermans, Lode Hancke, Louis Vanvelthoven, Stefaan De Clerck, Herman Suykerbuyk, Jean-Claude Van Cauwenberghe och Carlo Andreotti avgått, vilket meddelades rådet den 18 december 1995, 1 juli 1996, 3 september 1996, 25 juli 1996, 2 september 1996, 1 juli 1996, 19 juni 1996, 1 juli 1996, 1 juli 1996, 10 september 1996, 3 september 1996 respektive den 10 september 1996, och

med beaktande av den belgiska, italienska och spanska regeringens förslag.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

1. Eddy Baldewijns utnämns till ledamot av Regionkommittén som ersättare för Norbert De Batselier under

återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.

2. Herman Suykerbuyk utnämns till ledamot av Regionkommittén som ersättare för Hugo Weckx under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
3. Karel De Gucht utnämns till ledamot av Regionkommittén som ersättare för Michel Lebrun under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
4. Carlo Andreotti utnämns till ledamot av Regionkommittén som ersättare för Tarcisio Grandi under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
5. Freddy Sarens utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Theo Kelchtermans under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
6. Gilbert Bossuyt utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Lode Hancke under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
7. Peter Vanvelthoven utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Louis Vanvelthoven under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
8. Paul Dumez utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Stefaan De Clerck under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.

⁽¹⁾ EGT nr L 31, 4.2.1994, s. 29.

⁽²⁾ EGT nr L 25, 2.2.1995, s. 20.

9. Hugo Van Rompaye utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Herman Suykerbuyk under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
10. Willy Burgeon utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Jean-Claude Van Cauwenberghe under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
11. Tarcisio Grandi utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Carlo Andreotti under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
12. Juan Antonio Megías García utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Antonio Gómez Fayren under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.

Utfärdat i Bryssel den 16 september 1996.

På rådets vägnar

I. YATES

Ordförande

KOMMISSIONEN

BESLUT nr 1/96 AV TULLSAMARBETSKOMMITTÉN AVS – EG

av den 2 september 1996

om avvikelse från definitionen av begreppet "ursprungsvaror" i syfte att beakta Swazilands särskilda situation vad gäller landets tillverkning av garn (HS-nummer 5402.52 och 5402.62)

(96/557/EG)

TULLSAMARBETSKOMMITTÉN AVS – EG HAR BESLUTAT FÖLJANDE

1994 kan inte gemenskapen godta en retroaktiv tillämpning.

med beaktande av fjärde AVS – EEG-konventionen, undertecknad i Lomé den 15 december 1989, särskilt artikel 31 a i protokoll nr 1 till denna, och

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av följande:

Artikel 1

I artikel 31 i protokoll nr 1 till konventionen om definition av begreppet "ursprungsvara" och administrativa samarbetsmetoder anges att avvikelser från detta protokoll får beviljas av tullsamarbetskommittén när detta motiveras av den befintliga industrins utveckling eller skapandet av ny industri.

Utan hinder av de särskilda bestämmelserna i bilaga II i protokoll nr 1 skall de produkter som anges i bilagan till detta beslut och som är tillverkade i Swaziland anses ha sitt ursprung i AVS-staterna enligt de villkor som anges nedan.

Staterna i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS-staterna) har lämnat en begäran från Swaziland om avvikelse från den definition som anges i protokoll nr 1 för kängarn.

Artikel 2

Den avvikelse som anges i artikel 1 hänför sig till produkter som exporteras från Swaziland till gemenskapen mellan den 1 januari 1996 och den 31 december 1999.

Den begärda avvikelserna är berättigad enligt de relevanta bestämmelserna i protokoll nr 1 särskilt vad gäller den befintliga industrins utveckling och det faktum att den sökande är ett land med enbart landgräns, att reglerna om kumulation av ursprung inte är tillämpliga, det tillförda mervärdet i Swaziland och att avvikelserna inte kan medföra allvarlig skada för den industri i gemenskapen som omfattas av vissa villkor vad gäller kvantiteter, övervakning och varaktighet.

Artikel 3

De behöriga tullmyndigheterna i Swaziland skall vidta de nödvändiga åtgärderna för att genomföra kvantitativa kontroller vid export av de produkter som avses i artikel 1. För detta ändamål skall alla intyg de utfärdar i enlighet med detta beslut hänvisa till detta. De behöriga tullmyndigheterna i Swaziland skall var tredje månad sända uppgifter till kommissionen om vilka varucertifikat EUR.1 som har utfärdats i enlighet med detta beslut och serienumren för dessa certifikat.

I sitt första brev, mottaget den 8 december 1995, samt i sitt rättelsebrev, mottaget den 17 januari 1996, begärde AVS-staterna att avvikelserna skulle gälla från och med den 1 januari 1994.

Artikel 4

Eftersom AVS-staterna inte kunnat bestyrka behovet av att tillämpa avvikelserna retroaktivt från och med den 1 januari

AVS-staterna, gemenskapen och medlemsstaterna är var och en förpliktigade att i den omfattning de berörs vidta de åtgärder som är nödvändiga för genomförandet av detta beslut.

Artikel 5

Detta beslut skall träda i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 2 september 1996.

För Tullsamarbetskommittén AVS–EG

James CURRIE

Edmond CAKPO-TOZO

Ordförandena

BILAGA

<i>(kg)</i>			
HS-nummer	Produkt	År	Kvantitet
5402.52	Garn	1996	1 014 000
5402.62		1997	1 115 000
		1998	1 115 000
		1999	1 115 000

BESLUT nr 2/96 AV TULLSAMARBETSKOMMITTÉN AVS—EG

av den 2 september 1996

om undantag från definitionen av begreppet ursprungsprodukter för att ta hänsyn till Fijis, Mauritius och Senegals speciella situation vad beträffar deras produktion av konserverad tonfisk och tonfiskbitar (loins)

(96/558/EG)

TULLSAMARBETSKOMMITTÉN AVS—EG HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fjärde AVS—EEG-konventionen, undertecknad i Lomé den 15 december 1989 och reviderad genom det avtal som undertecknades på Mauritius den 4 november 1995, särskilt artikel 31.8 i protokoll 1 till denna, och

med beaktande av följande:

Undantag från de ursprungsregler som anges i det nämnda protokollet får medges när befintliga industriers utveckling eller tillkomsten av nya industrier gör undantag påkallade.

I artikel 31.8 i protokoll 1 föreskrivs ett särskilt förfarande för undantag som rör konserverad tonfisk och tonfiskbitar (loins). Dessa undantag får medges automatiskt inom en årlig kvot.

Staterna i Afrika, Västindien och Stilla havet (AVS-staterna) lade den 24 maj 1996, i enlighet med ovannämnda artikel 31.8, fram en ansökan från regeringarna i Fiji, Mauritius och Senegal om undantag från regeln som anges i nämnda protokoll beträffande konserverad tonfisk och tonfiskbitar (loins) som framställs av dessa länder under perioden från och med den 1 januari 1996 till och med den 29 februari 2000, enligt följande fördelning: för Fiji 600 ton konserverad tonfisk och 300 ton tonfiskbitar (loins), för Mauritius 300 ton konserverad tonfisk och 200 ton tonfiskbitar (loins) och för Senegal 600 ton konserverad tonfisk.

Fiji, Mauritius och Senegal åtnjuter redan ett undantag för en mängd av 2 500 ton konserverad tonfisk per år.

Under dessa förhållanden är det lämpligt att medge undantag för Fiji, Mauritius och Senegal enligt deras ansökan för perioden från och med den 1 juni 1996 till och med den 29 februari 2000.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.*Artikel 1*

Genom undantag från de särskilda bestämmelserna i den förteckning som anges i bilaga II till protokoll 1 till fjärde

AVS—EEG-konventionen skall konserverad tonfisk och tonfiskbitar (loins) som omfattas av HS-nummer ex 16.04 och som framställs i Fiji, Mauritius och Senegal av fisk som inte medges ursprungsbehandling anses ha ursprung i dessa länder enligt villkoren i detta beslut.

Artikel 2

Det undantag som föreskrivs i artikel 1 skall tillämpas på de årliga mängder som anges i bilagorna och som exporteras av länderna i fråga mellan den 1 juni 1996 och den 29 februari 2000.

Artikel 3

De mängder som avses i artikel 2 skall förvaltas av kommissionen, som har rätt att vidta alla de administrativa åtgärder som kan vara nödvändiga för att säkerställa en effektiv förvaltning.

Om en importör i en medlemsstat lägger fram en deklaration för övergång till fri omsättning och begär att få komma i åtnjutande av detta beslut skall den berörda medlemsstaten, om deklarationen godtas av tullmyndigheterna, ta ut en mängd som motsvarar behoven samt underätta kommissionen.

Begäran om uttag med angivande av det datum då deklarationerna godtog skall överlämnas till kommissionen utan dröjsmål.

Kommissionen skall bevilja uttagen i kronologisk ordning efter det datum då tullmyndigheterna i den berörda medlemsstaten godtog deklarationerna för övergång till fri omsättning i den omfattning som den tillgängliga outnyttjade kvotvolymen tillåter.

Om en medlemsstat inte använder de mängder som tagits ut skall medlemsstaten så snart som möjligt återföra dem till den tillämpliga kvoten.

Om de begärda volymerna är större än den tillgängliga outnyttjade kvotvolymen skall tilldelningen ske i proportion till de begärda volymerna. Kommissionen skall underätta medlemsstaterna om de uttag som gjorts.

Varje medlemsstat skall säkerställa att importörerna av produkterna i fråga får en lika och oavbruten tillgång till kvoterna så länge den outnyttjade kvotvolymen tillåter detta.

Artikel 4

I fält 7 i de EUR.1-certifikat som skall utfärdas för att genomföra detta beslut skall följande anges:

"Undantag — beslut nr 2/96."

Artikel 5

AVS-staterna, medlemsstaterna och gemenskapen är förpliktade vad var och en av dem beträffar att vidta de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut.

Artikel 6

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 2 september 1996.

På Tullsamarbetskommittén AVS-EG:s vägnar

James CUURIE
Edmond CAKPO-TOZO
Ordförandena

*BILAGA I***FIJI**

Löp-nummer	HS-nummer	Varuslag	Period	(ton)
				Kvantiteter
09.1653	ex 1604	Konserverad tonfisk	från 1.6.1996 till 31.5.1997	600
			från 1.6.1997 till 31.5.1998	600
			från 1.6.1998 till 31.5.1999	600
			från 1.6.1999 till 29.2.2000	450
09.1654	ex 1604	Tonfiskbitar (loins)	från 1.6.1996 till 31.5.1997	300
			från 1.6.1997 till 31.5.1998	300
			från 1.6.1998 till 31.5.1999	300
			från 1.6.1999 till 29.2.2000	225

*BILAGA II***MAURITIUS**

Löp-nummer	HS-nummer	Varuslag	Period	(ton)
				Kvantiteter
09.1653	ex 1604	Konserverad tonfisk	från 1.6.1996 till 31.5.1997	300
			från 1.6.1997 till 31.5.1998	300
			från 1.6.1998 till 31.5.1999	300
			från 1.6.1999 till 29.2.2000	225
09.1654	ex 1604	Tonfiskbitar (loins)	från 1.6.1996 till 31.5.1997	200
			från 1.6.1997 till 31.5.1998	200
			från 1.6.1998 till 31.5.1999	200
			från 1.6.1999 till 29.2.2000	150

*BILAGA III***SENEGAL**

Löp-nummer	HS-nummer	Varuslag	Period	(ton)
				Kvantiteter
09.1653	ex 1604	Konserverad tonfisk	från 1.6.1996 till 31.5.1997	600
			från 1.6.1997 till 31.5.1998	600
			från 1.6.1998 till 31.5.1999	600
			från 1.6.1999 till 29.2.2000	450